

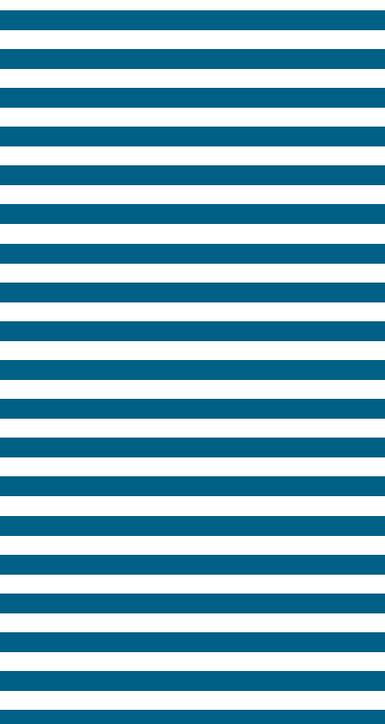


JAHRBUCH 2024/25



2024-25

Índice



- 4** SALUDO DEL DIRECTOR
- 8** NOTICIAS Y NOVEDADES
- 13** LA VIDA ESCOLAR EN ETAPAS
 - 13** Kindergarten
 - 22** Educación Primaria
 - 28** ESO
 - 32** Bachillerato
- 40** FIESTAS Y TRADICIONES
- 52** INTERCAMBIOS

56	CONCURSOS
64	EDUCACIÓN SOCIAL Y EN VALORES
71	ACTIVIDADES DEPORTIVAS
77	ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES
80	NUEVAS CARAS
82	PRAKTIKANTEN BERICHTEN
86	PERSONAL Y ALUMNADO DS SAN SEBASTIÁN
119	DANKSAGUNG

GRÜßWORT DES SCHULLEITERS

Liebe Familien, liebe Schüler*innen, liebes Schulteam,



Zum Abschluss dieses Schuljahres blicken wir mit Zufriedenheit auf einen Weg zurück, den wir einmal mehr gemeinsam gegangen sind – einen Weg voller Lerninhalte, Erfahrungen und persönlichem Wachstum. Jedes Schuljahr hinterlässt seine Spuren, und das Jahr, von dem wir uns verabschieden, hat uns einmal mehr gezeigt, wie stark unsere Schulgemeinschaft ist und wie bedeutend es ist, zielgerichtet zu unterrichten.

An der Deutschen Schule San Sebastián setzen wir auf eine mehrsprachige Erziehung, mit der deutschen Sprache als zentralem Element. Diese eröffnet nicht nur akademische Horizonte, sondern fördert auch eine offene, kritische und globale Denkweise. Unser Schulprojekt basiert auf Werten wie Respekt, Verantwortung, Selbstständigkeit und persönlicher Anstrengung – Prinzipien, die das Schulleben das ganze Jahr über geprägt haben.

4 Im Laufe des Schuljahres haben wir viele besondere Momente erlebt: schulische Herausforderungen, Projekte mit realem Lebensbezug, solidarische Initiativen, kulturelle und sportliche Aktivitäten sowie zahlreiche Erlebnisse, die die Bildung unserer Schüler*innen auch außerhalb des Klassenzimmers bereichern. All dies war möglich dank des Engagements und des Einsatzes der Schüler, der Familien und des gesamten Schulteams, sowohl des Lehrkörpers als auch des nicht lehrenden Personals.

Dieses Jahrbuch hält viele dieser Momente fest und spiegelt wider, wer wir sind: eine lernende Gemeinschaft, die die Erfolge jedes Einzelnen feiert und gemeinsam in eine zukunftsorientierte Richtung wächst.

Vielen Dank an alle, die Teil dieser Gemeinschaft sind und diese Schule zu einem Ort machen, an dem Bildung auch zum Aufbau einer besseren Welt beiträgt.

Mit herzlichen Grüßen

Juan Martorell

Schulleiter – Deutsche Schule San Sebastián

Estimadas familias, alumnado y equipo del colegio:

Al cerrar las páginas de este curso escolar, lo hacemos con la satisfacción de haber recorrido, un año más, un camino lleno de aprendizajes, experiencias y crecimiento. Cada curso deja una huella, y el que ahora despedimos nos ha recordado la fuerza de nuestra comunidad educativa y la importancia de educar con propósito.

En Deutsche Schule San Sebastián apostamos por una educación plurilingüe, con el alemán como eje vertebrador, que no solo amplía horizontes académicos, sino que también forja una mentalidad abierta, crítica y global. Nuestro proyecto se sostiene en valores como el respeto, la responsabilidad, la autonomía y el esfuerzo, y estos principios han estado muy presentes en la vida del colegio durante todo el año.

A lo largo del curso hemos vivido momentos de intensidad académica, proyectos conectados con el mundo real, iniciativas solidarias, actividades culturales y deportivas, y muchas vivencias que enriquecen la formación de nuestro alumnado más allá del aula. Todo ello ha sido posible gracias al compromiso y la ilusión compartida entre alumnado, familias y todo el equipo del colegio, tanto docente como no docente.

Este anuario recoge muchos de esos momentos y refleja lo que somos: una comunidad que aprende unida, que celebra los logros de cada persona y que sigue creciendo con la mirada puesta en el futuro.

Gracias a todas las personas que formáis parte de esta comunidad por hacer de este colegio un lugar donde educar es, también, construir un mundo mejor.

Con afecto,

Juan Martorell

Director – Deutsche Schule San Sebastián

ZUZENDARIAREN AGURRA

Familia, ikasle eta ikastetxeko langile agurgarriak:

Ikasturte honetako orriak ixteko unean gaude, eta atzera begiratuta, beste behin ere, pozik gaude ikasitakoaz, bizitako esperentziez eta egindako ibilbideaz. Ikasturte bakoitzak bere arrastoa uzten du, eta amaitzeaz dagoen honek gure hezkuntza-komunitatearen indarra eta helburu argi batekin heztearen garrantzia gogorarazi digu.

Deutsche Schule San Sebastián ikastetxean hezkuntza eleaniztuna sustatzen dugu, alemana ardatz nagusi hartuta. Hezkuntzek aukera akademikoak zabaltzeaz gain, pentsamendu irekia, kritikoa eta ikuspegi globalagoa ere sustatzen dute. Gure proiektua balio sendoetan oinarritzen da: errespetua, erantzukizuna, autonomia eta ahalegina. Balio horiek etengabe presente egon dira ikastetxeko eguneroko bizitzan.

Ikasturtean zehar une gogoangarri ugari bizi izan ditugu: erronka akademikoak, bizitza errealarekin konektatutako proiektuak, elkartasun-ekimenak, jarduera kultural eta kirolari lotutakoak eta, oro har, ikasgelatik haratago hezkuntza aberasten duten bizipenak. Guzti hori ikasleen, familien eta hezkuntza-komunitate osoaren —irakasle nahiz bestelako langileen— konpromisoari eta ilusioari esker egin ahal izan dugu.

Urtekari honek une horietako asko jasotzen ditu, eta gure izatea islatzen du: elkarrekin ikasten duen komunitate bat gara, pertsona bakoitzaren lorpenak ospatzen dituen eta etorkizunari begira hazten jarraitzen duena.

Eskerrik asko komunitate honetako kide zareten guztioi, hezkuntzaren bidez mundu hobe bat eraikitzen laguntzeagatik.

Maitasunez,

Juan Martorell

Zuzendaria – Deutsche Schule San Sebastián

Noticias y novedades Deutsche Schule

8

DS SAN SEBASTIÁN, ENTRE LOS MEJORES COLEGIOS DE GUIPÚZCOA SEGÚN MICOLE

¡Un año más, lo hemos conseguido!

Nuestra puntuación en los criterios para elegir el Top Colegios en la plataforma Micole nos ha hecho merecedores del galardón como uno de los mejores colegios para 2025 tanto en Donostia como en Guipúzcoa.

Este reconocimiento es gracias al compromiso de toda la comunidad educativa. ¡Continuamos trabajando para ofrecer una educación de calidad basada en el plurilingüismo, los valores y el crecimiento personal!



RENOVACIÓN DE LA CUBIERTA E INSTALACIÓN DE NUEVOS PANELES SOLARES

¡Nuevo paso hacia la sostenibilidad!

Hemos renovado la cubierta y hemos aprovechado la renovación para instalar placas solares integradas en la misma. Esto nos permitirá generar electricidad de manera limpia, eficiente y renovable.

Deutsche Schule San Sebastián, siempre comprometido con el medioambiente.



PÉRGOLA PARA LA LLUVIA Y MEJORA DEL AISLAMIENTO ACÚSTICO Y VISUAL DE LAS AULAS DE EDUCACIÓN PRIMARIA

Además de la obra de la cubierta del tejado, se ha instalado una pérgola en la entrada al edificio como protección contra la lluvia. También se ha mejorado el aislamiento acústico y visual de las aulas de Educación Primaria.



NUEVO EQUIPO DIRECTIVO Y PEDAGÓGICO



10

Este curso se ha puesto en marcha una nueva estructura organizativa que refuerza el compromiso del centro con una educación de calidad y una gestión pedagógica más especializada.

Por un lado, se ha creado una dirección propia para Kindergarten, separada de la de Educación Primaria, al considerar que se trata de una etapa clave que debe tener una voz propia y una fuerte presencia en la toma de decisiones del colegio. El cargo lo asume Markus Seidel, quien aportará su experiencia y visión para continuar desarrollando un proyecto sólido desde los primeros años.

Por otro lado, Mónica Ruiz ha asumido la dirección de Educación Primaria, en sustitución de Daniel Hernando, quien ha decidido, por motivos personales, regresar a su labor docente

en el aula. Mónica cuenta con una amplia trayectoria y experiencia en la dirección de centros, lo que garantiza una transición sólida y una continuidad en el desarrollo del proyecto educativo.

Además, en el ámbito pedagógico, las Coordinaciones de etapa han evolucionado hacia un modelo de Coordinaciones de Asignaturas. Este cambio busca potenciar la coordinación horizontal, vertical y transversal de las materias fundamentales, con el objetivo de mejorar los procesos de enseñanza-aprendizaje y, en consecuencia, los resultados del alumnado.

Algorithmics La escuela internacional de programación

Programación Scratch / Python / JavaScript

Inteligencia Artificial Roblox / Unity

Y mucho más...

90+ países 515 socios 1,1M+ graduados

6-18 años

Algorithmics
Tel: 742 491 436
info@algorithmics.es
Plaza Bosomero Andúzar 5

GABINETE PSICOPEDAGÓGICO Y ATENCIÓN AL ALUMNADO CON ALTAS CAPACIDADES

Este curso se ha incorporado al equipo psicopedagógico del centro Sonia Cisneros, psicóloga y orientadora escolar con una amplia trayectoria y reconocida profesionalidad. Su incorporación ha permitido reforzar la atención a las necesidades educativas especiales y profundizar en la atención al alumnado con Altas Capacidades.

A lo largo del curso se han desarrollado diversos proyectos en el aula de enriquecimiento, así como actividades específicas dirigidas a este grupo de alumnado, favoreciendo el desarrollo de sus talentos en un entorno estimulante y adaptado a sus intereses.

Además, se han llevado a cabo jornadas formativas dirigidas a familias y personal del centro.

En enero tuvimos el placer de recibir a la neuropsicóloga Nerea López, quien ofreció una charla muy enriquecedora sobre las Altas Capacidades. Su intervención profundizó en los distintos perfiles y características del alumnado con estas capacidades, ofreciendo claves prácticas para comprender mejor cómo acompañarles y potenciar su desarrollo.



DEUTSCHE SCHULE SAN SEBASTIÁN RECIBE UN RECONOCIMIENTO POR LOS 50 AÑOS COMO COOPERATIVA

Kooperatiben Kontseilua (Consejo de Cooperativas) ha reconocido a diez cooperativas guipuzcoanas con más de 50 años de trayectoria, en un acto celebrado en el Palacio Euskalduna de Bilbao.

Entre las cooperativas homenajeadas se encuentra Deutsche Schule San Sebastián, destacando por su labor y compromiso a lo largo de los años.

12



La vida escolar en etapas



KINDERGARTEN

SALIDAS Y EXCURSIONES

En Kindergarten hemos hecho numerosas salidas y excursiones durante el curso para tener contacto directo con la naturaleza: Hemos ido varias veces al parque de Aiete, al parque de Miramón, a la playa, también visitamos el Aquarium, fuimos a Listorreta... ¡Días especiales para recordar!



LA VIDA ESCOLAR EN ETAPAS - KINDERGARTEN



TALLERES Y ACTIVIDADES CREATIVAS Y DIVERTIDAS

Durante el curso, en Kindergarten, hemos disfrutado de numerosos talleres y actividades creativas y divertidas, diseñadas para estimular los sentidos y convertir el juego en una experiencia de aprendizaje.

Entre ellas: taller de luz, chocolart, juego con arcilla, con materiales naturales, juegos con cartón, acuarelas, juegos de agua y muchas más.



LA VIDA ESCOLAR EN ETAPAS - KINDERGARTEN





PROYECTO FAMILIE-SCHULE-INTERAKTION

¡Este año el proyecto Familie-Schule-Interaktion ha sido todo un éxito y hemos tenido muchas visitas de familias! Se trata de un proyecto en Kindergarten para acercar las familias al colegio y estrechar lazos. Hemos tenido la visita de médicos, ertzainas o personal de banca, entre otros, que explicaban su profesión. O familias que han contado cuentos, han inventado divertidos juegos o han hecho experimentos.

¡Muchísimas gracias por vuestra participación e implicación!





LA VIDA ESCOLAR EN ETAPAS - KINDERGARTEN



KINDERGARTEN-ABSCHLUSSFEST

¡Una emotiva despedida para comenzar una nueva etapa!

A final de curso, celebramos en el salón de actos una bonita fiesta de despedida para el alumnado de Kindergarten 5. Los grupos "Füchse" y "Eulen" sorprendieron a sus familias con canciones y bailes llenos de ternura y alegría. Con esta celebración, se cerró una etapa muy especial en Deutsche Schule San Sebastián... ¡y se dio la bienvenida a la Educación Primaria con muchísima ilusión!

Gracias a todo el equipo de Kindergarten por acompañarles en estos primeros años tan importantes.



EDUCACIÓN PRIMARIA

UN REGALO MUY ESPECIAL PARA 2º DE EDUCACIÓN PRIMARIA

El Olentzero pasó por Deutsche Schule San Sebastián y dejó un detalle muy especial para el alumnado de 2º de Educación Primaria: plumas estilográficas.

Aprender a escribir con pluma no solo contribuye a mejorar la caligrafía, sino que también fomenta la concentración y el cuidado en la escritura. Esta práctica se enmarca en una tradición que forma parte de los valores educativos del colegio alemán.



22

EXCURSIONES Y SALIDAS: NATURALEZA, CONVIVENCIA Y MUCHAS AVENTURAS

Durante el curso, el alumnado de Educación Primaria disfrutó de diferentes excursiones y salidas de varios días con sus compañeros, compañeras y profesorado. Han sido días de convivencia, actividades en grupo y contacto con la naturaleza que quedarán en su memoria.

Arotz Enea, Urbasa, Olo, Baratzte, Zumaia... ¡Compartimos algunas imágenes que recogen la alegría y el espíritu de grupo de estas salidas tan especiales!





LA VIDA ESCOLAR EN ETAPAS - EDUCACIÓN PRIMARIA



AUF DEN SPUREN DER RÖMER IN OIASSO



Die beiden 5. Klassen waren mit ihren Sachunterrichtslehrern Ramin Ashraf und Anne Neff im romanischen Museum Oiasso in Irún, um mehr über das Leben der Römer auf unserer Halbinsel zu erfahren.

Eine interessante Reise in die Antike, bei der sie viel über das römische Leben gelernt haben!

VISITA AL MUSEO NAVAL DE DONOSTIA

El alumnado de 6º de Educación Primaria ha visitado el Museo Naval, donde ha participado en un taller para conocer la historia de diferentes barcos y navegantes.

Además, han aprendido sobre figuras clave en la historia marítima y su impacto en la navegación.



LESE- UND SCHREIBWETTBEWERB IN DER GRUNDSCHULE

Unsere Schülerinnen und Schüler haben beim Lese- und Schreibwettbewerb tolle Geschichten geschrieben und sehr schön vorgelesen.

Alle Kinder haben sich viel Mühe gegeben und hatten viel Spaß.

Am Ende wurden die besten Texte und Vorträge ausgezeichnet.

Wir sind sehr stolz auf alle, die mitgemacht haben!



26

AUF DEM WEG ZU NEUEN GALAXIEN - KLASSE 4 ERREICHT DEN NÄCHSTEN MEILENSTEIN

Nach dem Sternespiel war für die SchülerInnen der 4. Klasse heute Zeit zum Sterne fangen!

Auf in neue Galaxien und in Richtung DSD !!
Eure DeutschlehrerInnen, Frau Borchardt und Herr Ashraf, freuen sich riesig für Euch.

Das habt ihr toll gemacht! Herzlichen Glückwunsch!



ERFOLGREICHER MEILENSTEIN IN DEUTSCH: A2-DIPLOME FÜR DIE 6. KLASSE

Ein großer Tag für unsere 6. Klasse!

Die „Großen“ der Grundschule haben ihre kleinen Sprachdiplome (A2) erhalten – ein bedeutender Schritt auf dem Weg zum DSD I und in die Sekundarstufe.

Wir gratulieren unseren Schülerinnen und Schülern sowie ihren Deutschlehrkräften, Frau Neff und Herrn Ashraf, ganz herzlich zu diesem Erfolg!





urrats

euskaltegia

KARLOS I, 10 eta AMEZKETA, 12 (AMARA)
943 46 55 93 - www.urrats.eus



**IKASI
EUSKARA
AMARAN**

- Todos los niveles
Maila guztiak
- Títulos oficiales de HABE
HABEren Titulu Ofizialak
- Clases para niños y jóvenes
Haur eta gazteentzako eskolak
- Profesores homologados por HABE
HABEK homologatutako irakasleak



Clases presenciales y online - Klase presentzialak eta online

ESO

¡ENTREGA DE LOS SPRACHDIPLOM DSD I!



El alumnado ha recibido su diploma de alemán, que certifica sus conocimientos en el idioma (nivel B1). Además, 7 alumnas han obtenido un reconocimiento especial por sus excelentes resultados. ¡Enhorabuena!

Los exámenes DSD (Deutsches Sprachdiplom) I y II son ofrecidos por la Agencia Central Alemana para Escuelas en el Extranjero (ZfA) en nombre de la Conferencia Permanente de Ministros de Educación y Asuntos Culturales de los Länder en la República Federal de Alemania (KMK).

El DSD I consta de dos partes: un examen escrito y un examen oral. ¡Felicidades a quienes lo han conseguido! Ahora, ¡a por el DSD II!

GESCHICHTE HAUTNAH ERLEBEN: EIN AUSFLUG AUF DEN URGULL

Im vergangenen März hat die Klasse 9. Klasse den Berg Urgull in San Sebastián besucht. Dort haben wir viel über die Geschichte der Stadt gelernt, besonders über die Zeit Napoleons.



Auf dem Gipfel des Berges befindet sich die alte Festung, die eine wichtige Rolle in der Geschichte von San Sebastián gespielt hat. Unsere Lehrkraft hat uns erklärt, dass die Stadt während der napoleonischen Kriege von französischen Truppen besetzt war. Besonders spannend war die *Batería Napoleón*, eine Kanonenstellung, die die Stadt bedrohte. Von dort aus hatten wir eine tolle Aussicht auf das Meer und die Altstadt.

Während unseres Rundgangs haben wir auch mehr über die Belagerungen und Zerstörungen der Stadt erfahren. Früher war San Sebastián eine wichtige strategische Stadt, und die Festung auf dem Urgull spielte dabei eine große Rolle.

Der Ausflug hat uns gezeigt, wie spannend Geschichte sein kann – besonders, wenn man sie direkt vor Ort erlebt!



¡CIENCIA, TRADICIÓN Y CREATIVIDAD!

En diciembre, el alumnado de 1º de ESO exploró la química orgánica en las clases de ciencias de una manera única: ¡fabricando velas con cáscaras de mandarinas! Usando únicamente mandarina y aceite, aprendieron que las moléculas orgánicas contienen carbono, y que este elemento puede arder.

Después de esta experiencia, disfrutaron de las mandarinas como merecida recompensa y se prepararon para la tradición alemana del Adventskranz.



ERINNERUNG UND DEMOKRATIE: EXKURSION DER 10 B ZU GEDENKORTEN IN DONOSTIA

Die Klasse 10 B besuchte mehrere Gedenkorte in San Sebastián, die an die Opfer von Nationalsozialismus, Bürgerkrieg und franquistischer Diktatur erinnern. Stationen der Exkursion waren unter anderem die Skulptur *Urdina* im Aiete-Park, die an 22 deportierte Bürger*innen der Stadt erinnert, sowie der Kastanienbaum zu Ehren von Anne Frank – ein Symbol für Hoffnung und Widerstandskraft.

Zum Abschluss besichtigten die Schüler*innen das Denkmal *Dual* gegenüber der Villa Aiete, das an rund 400 während des Bürgerkriegs und der Diktatur hingerichtete Menschen erinnert. Die Exkursion regte zur Reflexion über die Bedeutung des Erinnerns und den Schutz demokratischer Werte an.

30



TOLEDO Y PUY DU FOU: UN VIAJE AL CORAZÓN DE LA HISTORIA

El alumnado de 2º de la ESO disfrutó de una enriquecedora experiencia cultural en Toledo, donde asistió a los espectáculos históricos de Puy du Fou España. Las representaciones ofrecieron un recorrido emocionante por diferentes momentos clave de la historia.



La visita concluyó con un recorrido guiado por el casco histórico de Toledo, donde pudieron descubrir el legado de la ciudad de las tres culturas y su valioso patrimonio.



NOVELISTAS EN 2º ESO

Una vez más, el alumnado de 2º de la ESO ha dado rienda suelta a su imaginación en las clases de Lengua Castellana y Literatura.

Entre fantasía, creatividad y mucho esfuerzo, han creado sus propias novelas, demostrando que la escritura también puede ser una aventura. ¡Enhorabuena por el gran trabajo!



CREATIVIDAD, CIENCIA Y DIVERSIÓN: SEMANA DE PROYECTOS EN LA ESO



Durante la última semana del curso, el alumnado de la ESO participó en una variada y enriquecedora Semana de Proyectos.

Las actividades incluyeron desde propuestas artísticas como *Arte al aire libre* hasta proyectos creativos como *DS Satire* y *EmpapELamos el colegio de literatura*.



La ciencia y el pensamiento lógico también tuvieron su espacio con la *Olimpiada científico-matemática*, y el euskera se trabajó de forma lúdica con el *Zenbaki eta ortografia bingoa*. Una semana para cerrar el curso con aprendizaje, colaboración y mucha imaginación.



BACHILLERATO

VISITA A CIC-BIOMAGUNE DURANTE LA SEMANA DE LA INNOVACIÓN

El pasado 31 de octubre, en el marco del proyecto Weekin (Semana de la Innovación), el alumnado de 1º de Bachillerato tuvo la oportunidad de visitar el centro de investigación CIC-BiomaGUNE.

Durante la jornada, conocieron de cerca algunos de los proyectos que se desarrollan en el centro y recorrieron sus laboratorios, donde se investigan soluciones innovadoras en el ámbito de la biomedicina.



32

EXPLORANDO OPORTUNIDADES EN LA FERIA UNIVERSITARIA

El alumnado de 1º de Bachillerato de Deutsche Schule San Sebastián ha participado en la feria universitaria organizada por el Colegio Alemán de Madrid los días 14 y 15 de enero de 2025. Este encuentro les brindó una valiosa oportunidad para conocer de cerca universidades alemanas e instituciones españolas de referencia, ampliando sus horizontes y facilitando una toma de decisiones más informada sobre su futuro académico.

Durante la visita, también disfrutaron de una enriquecedora experiencia cultural en el Museo del Prado, que complementó el carácter formativo del viaje. Regresaron a San Sebastián con nuevas ideas, motivación y un mayor conocimiento de las opciones que ofrece su futuro.



PREMIOS A LA EXCELENCIA - TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN 2º DE BACHILLERATO



33

Este año, han sido 8 los premios a la excelencia por los trabajos de investigación realizados por el alumnado de 2º de Bachillerato del curso 2024/2025.

“Los efectos psicofisiológicos de la música” - Inés Alcalde Garmendia

“Nacimiento, construcción y anquilosamiento del Estado Liberal” - Matías Borgmann Fernández

“Clara Campoamor y el voto femenino” - Ángela Cánovas Fernández

“Anomalías en la visión de los colores en relación a marketing (digital)” - Ruth García Goyaran

“Las dos caras del placebo” - Estefanía Knez

“La importancia de proteger la piel ante la radiación solar” - Iria López Díez

“Apple, un caso de disrupción en el diseño y su influencia en el futuro” - Andrea Navas Lete

“El Holodomor: una hambruna condenada al silencio” - Telmo Santos Barranco

Un reconocimiento al esfuerzo, la dedicación y el compromiso con la investigación. ¡Muchísimas felicidades!

ASESORÍA PARA ESTUDIOS EN ALEMANIA

Vom 25. bis 27. Februar fand in unserer Schule eine Berufsorientierungsveranstaltung in Zusammenarbeit mit der Bundesagentur für Arbeit statt, und es besuchte uns wieder die Berufsberaterin Frau Tornikidou vom International Services der Zentralen Auslands- und Fachvermittlung (ZAV). Schüler*innen der 11. und 12. Klasse nahmen an individuellen Beratungen und einem praxisnahen Workshop zur Hochschulbewerbung in Deutschland teil, die durchweg positiv aufgenommen wurden.

Insgesamt nutzten 16 Schüler*innen die Möglichkeit, eine persönliche Beratung zu erhalten – ein Zeichen für das wachsende Interesse an fundierter Unterstützung bei der Zukunftsplanung.



34



In den letzten Jahren hat sich das Interesse an einem Studium in Deutschland deutlich verstärkt. Im Schuljahr 2023-2024 entschieden sich 27 % der Schüler*innen aus der Abschlussklasse für ein Studium in Deutschland – Tendenz steigend!

Unsere Schule bleibt weiterhin engagiert, unseren Schüler*innen die besten Chancen für ihre akademische und berufliche Zukunft zu bieten und danken der ZAV für die alljährliche Zusammenarbeit und professionelle Unterstützung.

LIMPIEZAS
GARBIKETAREN
PROFESIONALAK
Tel. 943 260 860

TXINDOKI
2011

info@limpiezastxindoki.com
<https://www.limpiezastxindoki.com/>
Txatxamendi kalea 43, 110 poligonoa. Lezo

ENCUENTRO CON FAMILIAS: UNA MIRADA REAL AL MUNDO PROFESIONAL

El pasado 21 de mayo, el alumnado de 4º de la ESO y 1º de Bachillerato participó en una mesa redonda con familias del colegio, dentro del plan de orientación académico-profesional.

Cinco madres y padres compartieron su trayectoria académica y laboral, explicando en qué consiste su trabajo, qué formación requiere, cómo es su día a día y qué retos han enfrentado.

Se presentaron perfiles profesionales de ámbitos como la producción cultural, asesoría legal y fiscal, Guardia Civil, investigación y docencia, e ingeniería civil y desarrollo BIM-GIS.

Una oportunidad para conocer de primera mano distintas salidas profesionales, resolver dudas e inspirarse para decidir su camino académico y laboral.

Gracias a las familias participantes y al equipo de orientación por hacerlo posible.



STADT, STRAND, GESCHICHTE - UND DREI LÄNDER: UNSERE STUDIENFAHRT 2025

Vom 8. bis 17. Juni war unser Jahrgang 11 auf Studienfahrt – und was für eine!

Vier Nächte in München mit bewegender Geschichte im NS-Dokumentationszentrum und im KZ Dachau, Ausblicken im Olympiapark, Entspannung im Englischen Garten und bayerischer Küche in traditionellen Biergärten wie dem Königlichen Hirschgarten. Auch BMW Welt, Schloss Nymphenburg und eine Stadtführung mit unserem Reisekoordinator Herrn Graefe standen auf dem Plan – gemeinsam mit Frau Fanninger erkundeten wir die Stadt!



Dann ging's weiter nach Lindau – drei Nächte direkt am Bodensee. Dort machten wir eine Radtour, entspannten am Strand bei Nonnenhorn und erklommen den österreichischen Pfänder.

Auf der Rückfahrt erlebten wir noch zwei Highlights: den imposanten Rheinfluss bei Schaffhausen und einen kurzen, aber wunderschönen Stopp am Genfer See.

Damit haben wir in drei deutschsprachigen Ländern Station gemacht: Deutschland, Österreich und der Schweiz!

Das Fazit der SchülerInnen: spannend, vielseitig, unvergesslich!



GRADUACIÓN DE 2º DE BACHILLERATO

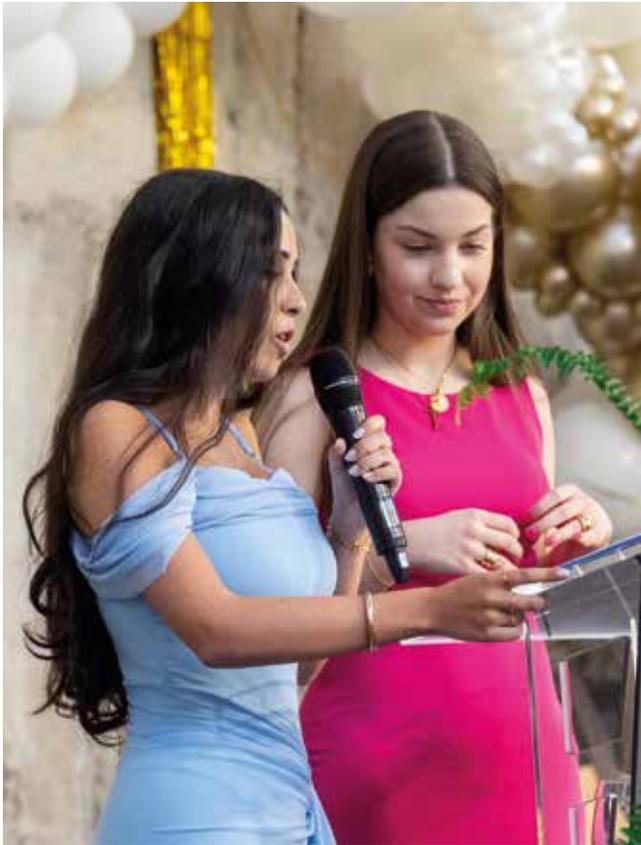
El pasado 8 de mayo celebramos la graduación del alumnado de 2º de Bachillerato en Deutsche Schule San Sebastián. Una ceremonia emocionante que marcó el cierre de una etapa llena de aprendizajes, desafíos y vínculos que perdurarán.

Fue una tarde para recordar, agradecer y mirar hacia el futuro con ilusión.

A quienes os graduáis este año: os lleváis mucho más que un diploma. Os lleváis vivencias, amistades y una comunidad que siempre será vuestra. Este colegio siempre formará parte de vosotras y vosotros.

Gracias a la AMPA y a todo el equipo de Deutsche Schule San Sebastián por hacer posible una celebración tan especial.







Fiestas y tradiciones

EINSCHULUNGSFEIER CON SU SCHULTÜTE

Como todos los años, al inicio de curso celebramos la fiesta del cucurucho: die Einschulungsfeier con su tradicional Schultüte.

Se trata de un evento en el que damos la bienvenida al alumnado de 1º EP con motivo de su inicio en la etapa en la Educación Primaria, tras terminar en Kindergarten. El alumnado de 4º EP les sorprende además con una pequeña obra de teatro y canciones.

Tras la actuación, el alumnado de 4º EP hace entrega de la "Schultüte" a cada alumno y alumna, un colorido cucurucho de cartón repleto de material escolar: bolígrafos, lápices de colores, sacapuntas, goma de borrar y el estuche.



OKTOBERFEST IM KINDERGARTEN!

En octubre celebramos la tradicional fiesta alemana Oktoberfest en nuestro Kindergarten. Disfrutamos de deliciosas salchichas, brezel y no podía faltar la música festiva para bailar y pasarlo en grande. ¡Un día lleno de alegría y tradición!



¡CELEBRAMOS SANKT MARTIN!

El pasado 11 de noviembre, como cada año y con la misma alegría, seguimos con la tradición, desfilando, cantando y celebrando en el barrio de San Martín la festividad del patrón.

Qué alegría fue disfrutar del desfile de Sankt Martín con la participación de nuestros niños y niñas donde brillaron con su entusiasmo y creatividad, llenando el evento de color y alegría.

Este desfile fue una muestra del esfuerzo y dedicación, desde el alumnado hasta quienes estuvieron detrás de cada detalle.

Fue un desfile lleno de emoción y mucha diversión para el alumnado de 1º a 3º de Educación Primaria, que disfrutó al máximo cantando y siguiendo a Sankt Martín y su caballo Jerry. Además, el alumnado de 1º de Bachillerato logró recaudar fondos para su viaje de fin de estudios vendiendo los dulces tradicionales Weckmänner.

La AMPA y el equipo de DS San Sebastián queremos daros las gracias a participantes, desde el alumnado (indudable protagonista), al profesorado que lo hizo posible entre ensayos y creación de farolillos, las familias que nos acompañaron y por supuesto a voluntarios y voluntarias que cuidaron de cada detalle durante todo el desfile.

Gracias al Ayuntamiento de San Sebastián, a la Diputación Foral de Gipuzkoa, a la agrupación del Barrio de San Martín, a la Hípica Loreak, a Tequesan, a la prensa y a la ciudadanía en general por su colaboración y compromiso en la celebración del Día de Sankt Martín o Laternenfest.

Nos llevamos un recuerdo lleno de sonrisas y hermosos momentos. ¡Hasta la próxima!

Herzlichen Dank! ¡Gracias de todo corazón! Eskerrik asko, bihotz-bihotzez!



NIKOLAUS UND KNECHT RUPRECHT HABEN GESTERN DIE DEUTSCHE SCHULE SAN SEBASTIÁN BESUCHT!

Pünktlich zu ihrem Besuch hatten die Kindergarten- und Grundschul Kinder Lieder und Gedichte für den Nikolaus vorbereitet.

Nach dem Vorlesen aus seinem goldenen Buch verteilte der Nikolaus mit Unterstützung von Knecht Ruprecht seine Geschenke



¡CELEBRAMOS NUESTRO WEIHNACHTSMARKT!

Rodeados de un ambiente navideño, el 13 de diciembre disfrutamos de una jornada mágica llena de actividades. Los puestos ofrecieron manualidades, libros y juguetes, y no faltaron las delicias culinarias: Waffeln (gofres) preparados por nuestro alumnado, Plätzchen (pastas navideñas) caseras hechas por familias y alumnado, Würstchen (salchichas) y heiÙe Schokolade (chocolate caliente) que alegraron aún más el día.

FIESTAS Y TRADICIONES

Además, el evento contó con conciertos, representaciones teatrales y muchas actividades más que llenaron de música y alegría cada rincón del colegio.

Queremos agradecer de corazón a las familias, personal del colegio, alumnado y la AMPA por su colaboración e implicación. Sin su esfuerzo y dedicación, esta maravillosa jornada no habría sido posible.

Este año, la recaudación del Weihnachtsmarkt se destinó íntegramente a Unicef, contribuyendo a apoyar a quienes más lo necesitan.



GRADOS

- Ingeniería en Tecnologías Industriales
- Ingeniería Mecánica
- Ingeniería Eléctrica
- Ingeniería en Electrónica Industrial
- Ingeniería en Sistemas de Telecomunicación
- Ingeniería Biomédica
- Ingeniería en Organización Industrial
- Ingeniería en Diseño Industrial y Desarrollo de Productos
- Ingeniería en Inteligencia Artificial

DIPLOMAS y ESPECIALIDADES

- Diploma de Automoción
- Diploma de Emprendimiento
- Especialidad en Data Analytics
- Especialidad en Computer Science
- Especialidad en Making and Haking
- Especialidad en Sustainable Engineering

Más información en:

www.tecnun.es



¡SANTO TOMÁS Y VISITA DEL OLENTZERO!

El último día antes de las vacaciones navideñas, vivimos un día mágico celebrando Santo Tomás y con la visita especial de Olentzero y Mari Domingi en Kindergarten.

Y todo el alumnado ha disfrutado al máximo en los puestos con productos típicos, cantando villancicos por todo el colegio, participando en pruebas de deporte rural y, por supuesto, degustando la deliciosa txistorra.

¡Una experiencia única para vivir nuestras tradiciones en comunidad!



¡CÓMO DISFRUTAMOS EL DÍA DE SAN SEBASTIÁN!

Tuvimos la suerte de contar con un día soleado, y el alumnado de Deutsche Schule San Sebastián, formado por 121 niños y niñas (Tambor Mayor, abanderada, 15 cantineras, 16 gastadores, 36 tambores, 31 barriles y 21 cocineros), desfiló con entusiasmo por la ciudad al son de la música de Sarriegui.

Desde Deutsche Schule San Sebastián y la AMPA queremos agradecer la participación de todo el alumnado, el apoyo de las familias, de voluntarios y voluntarias, y la compañía de quienes nos seguisteis y animasteis por la ciudad.

¡Gracias por hacer que este día sea, otro año más, mágico!

46



¡CELEBRAMOS LA TRADICIONAL FIESTA DE SANTA ÁGUEDA!

El alumnado de 5º de Educación Primaria recorrió el colegio cantando las coplas tradicionales, golpeando el suelo con sus palos al ritmo de la canción.

Como cada año, realizaron una colecta solidaria que este año ha sido destinada a ALZFAE (Fundación para la ayuda a personas afectadas por el Alzheimer).

Pero su recorrido no terminó en el colegio: también llevaron sus cánticos a la residencia de mayores de Sanitas, llenando de alegría a las personas residentes.

¡Gracias a todas las familias, al equipo del colegio y, sobre todo, al alumnado de 5º de Educación Primaria por su entusiasmo y compromiso en esta actividad tan especial!



47



¡SPORTFEST 2025 EN DEUTSCHE SCHULE SAN SEBASTIÁN!

Todo el alumnado, desde Kindergarten y hasta 2º Bachillerato, disfrutó en febrero de una jornada deportiva con multitud de actividades.

La fiesta del deporte tiene lugar en las instalaciones del centro (para kinder y hasta 3º de primaria) y en el Velódromo de Anoeta (desde 4º primaria hasta 2º Bachillerato)

Un día divertido y especial para disfrutar del deporte, en un ambiente de compañerismo y entusiasmo.



IM FEBRUAR HABEN WIR KARNEVAL AN DER DEUTSCHEN SCHULE SAN SEBASTIÁN GEFIEERT!

Y como marca la tradición alemana, ¡no podían faltar las berlinas!



VISITA DEL OSTERHASE



Der Osterhase ist zur Deutschen Schule San Sebastián gekommen und hat uns Schokoeier in die Körbchen gelegt, die das Schüler*innenteam vorbereitet hatte!

50



¡CELEBRAMOS LA SCHULFEST EN DEUTSCHE SCHULE SAN SEBASTIÁN!

A final de curso celebramos nuestra fiesta; un día lleno de diversión, actividades y muchas emociones.

Gracias a la organización de la AMPA y a la participación del alumnado, personal del colegio y familias, ¡¡ha sido un éxito!!





LA ALIMENTACIÓN EN EDADES TEMPRANAS

Una alimentación saludable desde la niñez es fundamental para el desarrollo físico y mental de los más pequeños. Al proporcionar comidas equilibradas y nutritivas en nuestros comedores escolares, ayudamos a los pequeños comensales a establecer hábitos alimenticios que les acompañarán de por vida.



www.aibak.com



Inter- cambios

52

6° E. PRIMARIA - HÜRTH

Intercambio con Hürth: una experiencia inolvidable

En junio del curso pasado, el alumnado de 6° de Educación Primaria (actual 1° ESO) viajó a Hürth en el marco de nuestro programa de intercambio. A principios de este curso, fue el turno de acoger en San Sebastián al grupo procedente de Hürth. Durante diez días compartieron numerosas actividades y planes, crearon vínculos sólidos y disfrutaron intensamente de la convivencia.





Y, a finales de este curso, el actual alumnado de 6º ha tenido la oportunidad de vivir esta experiencia viajando a Hürth.



El balance de esta experiencia es muy positivo: no solo mejoraron su competencia en alemán, sino que también vivieron experiencias culturales enriquecedoras y, sobre todo, forjaron nuevas amistades. Tanto nuestro alumnado como sus anfitriones alemanes aprendieron mucho mutuamente, construyendo auténticos puentes entre culturas.

3° ESO - BAD OLDESLOE

Unser Schüleraustausch mit Bad Oldesloe

Vorletzte Woche, am 31. März 2025, sind wir, die 52 Schüler der 3.ESO und unsere drei Lehrer nach Bad Oldesloe geflogen. Das ist eine kleine Stadt in Schleswig-Holstein mit ungefähr 25.000 Einwohnern, wo wir 11 Tage geblieben sind. Um 10:15 haben wir unsere Schule verlassen und sind um 21:00 Uhr dort angekommen. Unsere Lehrer haben uns ein Begleitheft gegeben, das wir in Deutschland ausfüllen mussten.

Am ersten Tag haben wir uns die Theodor-Mommsen-Schule angeschaut und haben gesehen, dass sie viel größer als unsere Schule ist. Wir haben später auch andere Städte wie Lübeck oder Hamburg besucht und verschiedene Aktivitäten gemacht, wie zum Beispiel den "Dialog im Dunkel" in Hamburg oder der Sporttag in der TMS.

54



Der Austausch ist allgemein sehr gut gelaufen und die Austauschschüler waren sehr nett. Im Juni besuchen sie uns dann und wir werden ihnen unsere Stadt zeigen

Lena Hausheer, Isabel Angulo und Yago Hermida,
aus der 3.ESO B



A final de curso, en junio, fue el turno de acoger en San Sebastián al grupo procedente de Bad Oldesloe, que hicieron numerosas actividades.



Digitalizamos tu centro educativo



¿Qué ofrecemos?

- Equipos de Impresión
- Informática
- Servicios y Soluciones IT
- Monitores interactivos
- Aulas Ateca
- Servicio Técnico
- Mantenimiento
- Impresión 3D

 solitium.es/KopyLeku

C/ Zuatzu, 2. Edificio Igeldo, bajo 1-3
20018 Donostia, Guipúzcoa

Más de **40** años de
servicio en Euskadi nos avalan

T. 943 399 157 | kopyleku@gruposolitium.es

Concursos

56

JUGEND FORSCHT

¡2º Premio nacional en Biología en la 60.ª final de Jugend forscht en Alemania!

Tras ganar el primer premio en la categoría Biología en Jugend forscht junior Iberia en Barcelona, Diego Álvarez, Iván Araúzo e Irati Lasa, alumnado de 2º de la ESO de Deutsche Schule San Sebastián, han vuelto a brillar, esta vez en la final nacional alemana celebrada en Essen, con su proyecto "Trichoderma, el hongo que ayuda a los cultivos".

Una experiencia inolvidable y un logro impresionante en el certamen científico juvenil más importante de Alemania.

Gracias a la profesora Elena Führer por su acompañamiento y orientación durante todo el proceso. ¡Enhorabuena por este reconocimiento tan merecido!



JUGEND MUSIZIERT



En enero, vivimos una jornada musical inolvidable con la celebración del concurso Jugend Musiziert en Deutsche Schule San Sebastián, en el que participaron más de 40 jóvenes músicos.



Pasaron a la segunda fase, que se celebró en Bilbao del 28 de marzo al 4 de abril: Esteban Imaz, Natalia Bouic, Alesia Cavour, Ayan Stojanovski, Peru Santos, Martin Echeverria, Lena Wesbuer, Inés Santos, Telmo Santos, Norah Hernández, Inés Laín y Javier Samper.

Se han llevado numerosos segundos premios, algún tercer premio, y una mención especial para Norah Hernández, nuestra cantante de pop, que obtuvo el primer premio. Herzlichen Glückwunsch!



JUGEND DEBATTIERT



Nuestras alumnas Uxue Lasa, Sofía Schiller y Ane Paniego han representado a Deutsche Schule San Sebastián con enorme dedicación en la final del concurso Jugend Debattiert, celebrada en Oporto, que reúne a todos los colegios alemanes de la península ibérica.

Sofía Schiller ha rozado la final con una impresionante 5ª posición.

Uxue Lasa ha conseguido un valioso 18º puesto, demostrando un gran nivel.

Ane Paniego ha formado parte del jurado, realizando una labor fundamental con criterio y compromiso.

En un mundo donde el diálogo es cada vez más urgente, saber argumentar, escuchar y defender ideas con respeto marca la diferencia.

¡Gracias a nuestras representantes por su esfuerzo, compromiso y pasión!





CONCURSO ESME A LA MEJOR IDEA EMPRESARIAL

El pasado 11 de abril, el Salón de Plenos del Ayuntamiento de San Sebastián acogió la entrega de premios de la XXXIV edición del Concurso ESME a la mejor idea empresarial, organizado por ESME Junior Empresa (Deusto Business School).

Más de 100 estudiantes de Bachillerato y Ciclos Formativos de la CAPV participaron en esta iniciativa que busca acercar al alumnado al mundo empresarial.

¡Enhorabuena a nuestro alumnado Ruth García y Lorien Ugarte! Han conseguido un fantástico 2.º puesto con su proyecto POSEIDRON: drones resistentes al agua que permiten limpiar puertos, playas y mares.

Gracias a su innovadora propuesta, recibieron un premio de 400 euros y entradas para disfrutar de un partido del Gipuzkoa Basket.

El evento contó con la participación de representantes del ámbito institucional, empresarial y académico, entre ellos, Eneko Goia, alcalde de San Sebastián.

¡Felicidades a Ruth y Lorien por su creatividad, compromiso y espíritu emprendedor!



CONCURSO DE PRIMAVERA DE MATEMÁTICAS Y OLIMPIADAS CIENTÍFICAS

¡Celebramos los logros del alumnado en las olimpiadas científicas y el concurso de primavera de matemáticas organizados por la UPV!

Telmo Santos Barranco ha ganado el 3er premio en la fase regional de la Olimpiada Matemática Española.

Jonah Wesbuer Altuna también ha obtenido el 3er premio en la fase regional del Concurso de Primavera de Matemáticas.



Además, el colegio ha recibido el 3er premio colectivo por los excelentes resultados del alumnado en la segunda fase del concurso de primavera.



Compartimos también fotos del alumnado premiado en la primera fase del concurso de Primavera de matemáticas en el colegio. ¡ENHORABUENA!



Ez izan beldurrik



BELDUR BARIK LEHIAKETA

Dentro de la asignatura de Proyectos para la Comunidad, el alumnado de 4º de ESO ha participado en el concurso Beldur Barik, organizado por instituciones como el Gobierno Vasco, Emakunde, EITB y diferentes diputaciones.

Este concurso les ha permitido reflexionar y profundizar sobre los prejuicios y malas prácticas que aún persisten en nuestra sociedad, los cuales pueden generar miedo o presión en colectivos diversos a causa de su género y/o orientación sexual.

ENHORABUENA al equipo formado por Lucía, Antea, Sofía y Max, que ha ganado el segundo premio con su vídeo en la categoría de San Sebastián.

Podéis ver los vídeos en nuestro canal de Youtube.

61

LESEWETTBEWERB SEITENWEISE

Dritter Platz beim Lesewettbewerb „Seitenweise“

Unsere Vertreterinnen Uxue Lasa Eguren, Ane Paniego Goenaga und Soraya Martín Esnaola aus der 10. Klasse haben beim Landesfinale 2025 des Lesewettbewerbs „Seitenweise“ in Spanien einen großartigen dritten Platz erzielt!

Für ihr Projekt haben sie einen Kurzfilm zum Buch Krummer Hund von Juliane Pickel produziert, das sie zuvor gelesen hatten.

Herzlichen Glückwunsch zu diesem tollen Erfolg!





EUSPOT 2025: FINALISTAS Y PREMIO A LA MEJOR MÚSICA SINCRONIZADA

El alumnado de la asignatura Proyectos para la Comunidad, con la profesora Maite Carrillo, ha participado en Euspot 2025, concurso que promueve el uso del euskara, la creatividad y los valores humanos.

Entre los 119 grupos presentados, dos de Deutsche Schule San Sebastián han sido seleccionados como finalistas:

- Jon Correa, Iván Tellería y Xabier Tomé
- Uxue Lasa, Nerea Garmendia y Klara Ketteler, ganadoras del **premio a la “Mejor música sincronizada”** (300 €)

¡Zorionak por el esfuerzo y el gran trabajo realizado!

Los spots están disponibles en nuestro canal de YouTube:

youtube.com/@DeutscheSchuleSanSebastian

1º PREMIO AL MEJOR COLEGIO DEL PAÍS VASCO EN LA XVI OLIMPIADA DE ECONOMÍA!

Deutsche Schule San Sebastián ha sido reconocido como el centro con mejores resultados en esta edición organizada por la UPV/EHU, gracias a la excelente participación de tres estudiantes de nuestro alumnado:

- Matías Borgmann ha conseguido el 3º puesto en la fase del País Vasco y representará al centro en la fase nacional.
- Ángela Cánovas ha logrado un meritorio 7º puesto.
- Alfonso Usía también ha quedado entre los mejores clasificados.



El 16 de junio asistieron al acto de entrega de diplomas y premios en la Facultad de Economía y Empresa (Sarriko). ¡Enhorabuena a los tres por vuestro esfuerzo y compromiso!

¿Qué quieres estudiar el curso que viene?

Grados y dobles grados en las áreas de:

- Empresa
- Derecho
- Ingeniería
- Política y Relaciones Internacionales
- Lenguas
- Intervención Social
- Comunicación
- Educación y Deporte
- Salud
- Teología



Gracias a la generosidad y compromiso del alumnado, las familias y el personal del centro, se logró reunir una cantidad de ayuda que superó todas las expectativas. Todo lo recogido fue clasificado y entregado para hacerlo llegar a las personas afectadas en Valencia, con el deseo de aliviar, en la medida de lo posible, las consecuencias de esta difícil situación.

Desde el colegio queremos agradecer profundamente esta respuesta solidaria que, una vez más, pone de manifiesto los valores que compartimos como comunidad educativa: empatía, responsabilidad y compromiso con quienes más lo necesitan.



CHARLAS DE SENSIBILIZACIÓN DE UNICEF EN DEUTSCHE SCHULE SAN SEBASTIÁN

En noviembre, tuvimos el placer de acoger unas charlas de sensibilización de UNICEF, la asociación a la que este año se destinó la recaudación de nuestro Weihnachtsmarkt.

Los temas tratados en las charlas:

- Los derechos de niños y niñas de todo el mundo
- La responsabilidad de todas las personas para que estos derechos se cumplan
- Cómo actúa UNICEF y posibles destinos para el dinero recaudado

Gracias a UNICEF (y a la AMPA por organizar estas charlas) por ofrecer una experiencia enriquecedora para seguir construyendo un futuro más justo y solidario.



DONATIVO DE DEUTSCHE SCHULE SAN SEBASTIÁN A UNICEF

Un año más, la recaudación del Weihnachtsmarkt se ha destinado a una causa solidaria. En esta ocasión, se hizo una donación de 4.000 € a UNICEF, organización de Naciones Unidas comprometida con los derechos de la infancia. Durante el mercado navideño, pudimos conocer más sobre su labor a través de una exposición instalada en el colegio.



La entrega del donativo tuvo lugar en febrero, con la presencia de Nerea Ibáñez y Marga Morán, del comité del País Vasco de UNICEF, miembros de la AMPA, del equipo organizador del Weihnachtsmarkt y el director Juan Martorell. Tal y como explicó Nerea Ibáñez, el importe se destinará al proyecto GOTAS UNICEF, que trabaja para garantizar el acceso al agua en todo el mundo.

Agradecemos sinceramente a la AMPA, a toda la comunidad escolar y, en especial, al alumnado, por su implicación en esta iniciativa. Y, por supuesto, a las familias, por su generosidad tanto con las donaciones como con la compra de bonos.

ATZEGI: UNA VISITA QUE DEJA HUELLA

El pasado 13 de noviembre recibimos la visita de Vanessa Irureta, coordinadora de Atzegi, quien presentó al alumnado de 1º de Bachillerato la valiosa labor que desarrolla esta asociación en apoyo a personas con discapacidad intelectual.

Tras la charla, el grupo tuvo la oportunidad de conocer más de cerca el trabajo de Atzegi y fue invitado a participar en sus actividades de voluntariado. Esta experiencia no sólo permitió al alumnado acercarse a una realidad social importante, sino que también abrió caminos para su implicación activa en iniciativas solidarias.

Agradecemos a Atzegi su cercanía, el testimonio compartido y la oportunidad de seguir aprendiendo desde el compromiso y la empatía.



coro EASO abesbatza

SOLIDARIDAD EN EL AULA: UNA HISTORIA INSPIRADORA



El alumnado de 2º de Educación Primaria recibió la visita de Regina Valenciaga, antigua alumna y madre del colegio, quien les presentó un proyecto solidario muy especial: El Árbol de los deseos, impulsado por la empresa Irundin tras la DANA en Utiel (Comunidad Valenciana).

Regina explicó la iniciativa en alemán, acercando al grupo una experiencia real de solidaridad, gracias a la cual muchos niños y niñas pudieron recibir un regalo que habían deseado. La visita despertó gran interés en el alumnado, que participó activamente con preguntas y reflexiones.

Agradecemos a Regina su generosidad al compartir esta experiencia y contribuir a educar en valores desde el aula.

“EL RETO DE EDUCAR HOY”: UNA CHARLA PARA TODA LA COMUNIDAD EDUCATIVA

El pasado 14 de enero, Deutsche Schule San Sebastián acogió la formación “El reto de educar hoy”, impartida por Pedro García Aguado, deportista, comunicador y experto en orientación familiar, y Nerea López, psicóloga especializada en desarrollo emocional y familiar.



Durante la sesión, dirigida a las familias del centro, se ofrecieron estrategias prácticas para crear un ambiente familiar positivo, establecer relaciones de confianza con el alumnado y fomentar una convivencia saludable en el hogar.

La charla combinó contenidos educativos con anécdotas y recursos audiovisuales, resultando una experiencia enriquecedora para quienes participaron.

Desde el colegio, agradecemos a Pedro García Aguado y Nerea López su generosidad al compartir sus conocimientos y herramientas, que sin duda contribuyen al crecimiento personal y al fortalecimiento de los lazos familiares en nuestra comunidad.



CHARLAS DE LA ERTZAINZA EN DEUTSCHE SCHULE SAN SEBASTIÁN

Durante el curso, la Ertzaintza visitó Deutsche Schule San Sebastián para impartir charlas dirigidas al alumnado desde 5º de Educación Primaria hasta 4º de la ESO, dentro del proyecto “Prevención desde la comunicación”.

En estas sesiones se abordaron temas de gran relevancia y actualidad, entre ellos: el uso correcto del 112 SOS DEIAK, bullying y ciberbullying, peligros de Internet, riesgos asociados al consumo de alcohol y drogas, violencia de género y conductas incívicas.

Estas charlas ofrecieron al alumnado una oportunidad valiosa para reflexionar y aprender directamente de profesionales expertos, contribuyendo así a la formación de una comunidad más consciente y segura.

Desde el colegio, agradecemos a la Ertzaintza su colaboración y compromiso con la educación y el bienestar de nuestro alumnado.



"UN VIAJE PARA PARTIRSE DE RISA": CREATIVIDAD, HUMOR Y SOLIDARIDAD DESDE EL AULA DE ENRIQUECIMIENTO

Desde el aula de enriquecimiento, un grupo de alumnado de 5º y 6º ha creado un libro único: *Un viaje para partirse de risa*. Poemas con rima, ilustraciones y mucho humor... ¡para alegrar a los niños y niñas ingresados en el Hospital Universitario de Donostia!

A partir de nombres de pueblos curiosos, inventaron historias, dibujaron y llenaron las páginas de risas e ilusión. Para cerrar el proyecto, visitaron el aula hospitalaria y entregaron el libro en persona.

Gracias al Departamento de psicopedagogía y orientación por hacerlo posible.



Actividades deportivas



NUMEROSAS ACTIVIDADES DEPORTIVAS

Uno de nuestros pilares en el proyecto educativo del colegio es el deporte. Apostamos, además, porque el alumnado pruebe multitud de deportes diferentes en horario escolar (dentro y fuera del centro), con el objetivo de conocerlos y que cada persona encuentre el que más le guste:

Natación (Polideportivos), Socorrismo Acuático (Polideportivo Bidebieta), Béisbol, Vela y Kayak (Real Club Náutico San Sebastián), Pádel (Polideportivo Etxadi), Sóftbol (Federación Guipuzcoana de Sóftbol), Patinaje sobre hielo (Club Txuri Urdin), Rugby (Atlético San Sebastián), Esgrima (Fortuna K.E), Escalada (Factory Boulder),...

71



ACTIVIDADES DEPORTIVAS





ACTIVIDADES DEPORTIVAS



74



ENTREGA DEL PREMIO MVP A LA JUGADORA DE LA REAL SANNI FRANSSI

El 29 de enero, vivimos un momento muy especial en Deutsche Schule San Sebastián. La jugadora de la Real Sociedad, Sanni Franssi, recibió el premio 'MVP Sofía Oliva' de la pasada temporada, otorgado por SER DEPORTIVOS GIPUZKOA junto a la Peña Z7 Taldea.

En esta emotiva entrega, celebrada en el colegio durante un programa de radio en directo, estuvieron presentes Juan Carlos Oliva, padre de Sofía Oliva, los miembros de la peña Z7 Taldea y el director de la emisora, Óscar Téllez.

El director del colegio, Juan Martorell, y el coordinador de deportes, Unai Benedited, participaron en el evento, destacando la importancia del deporte en los valores de nuestro colegio.

El alumnado de 5º y 6º de Educación Primaria tuvo la oportunidad de asistir como público y participar activamente en la entrevista, convirtiéndose en periodistas por un día. ¡Una experiencia única que permitió vivir la radio desde dentro!



CARRERA DE PRIMAVERA

El alumnado de Bachillerato participó en la Carrera de Primavera, organizada por el Club Donostiarra en colaboración con la UPV/EHU. 39 participantes de DS San Sebastián, 28 de 1º y 11 de 2º pudieron vivir una experiencia única.



Actividades extra- escolares

ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES

En Deutsche Schule San Sebastián ofrecemos más de 25 actividades extraescolares: desde actividades deportivas, idiomas, actividades musicales, artísticas y culturales, técnicas...

¡Compartimos fotos de algunas de las actividades de este curso!



ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES





Nuevas caras



MÓNICA RUIZ

Hola, mi nombre es Mónica Ruiz y mi primer año en este colegio como directora de educación primaria y profesora de inglés ha sido una experiencia profundamente enriquecedora y tremendamente ilusionante.

Desde el primer momento, me he sentido acompañada en un ambiente muy acogedor y familiar que ha facilitado enormemente mi integración. Ha sido un privilegio trabajar junto a un equipo cohesionado y comprometido, donde la colaboración y el apoyo mutuo han sido una constante.

Ver florecer el entusiasmo por el aprendizaje en nuestros alumnos y ser parte de su desarrollo ha llenado de sentido cada día. Sin duda, este primer año marca el inicio de una etapa que afronto con gran alegría y renovada energía.



LAURA GARRIDO

Hallo! Este primer año como tutora de 4 años ha sido una aventura doblemente emocionante ya que he tenido que dejar atrás Múnich y empezar esta nueva etapa aquí. Pero los pequeños Wikinger y Piraten de 4 años con su energía y curiosidad me han hecho sentir en casa desde el primer día. Este ha sido un año de grandes cambios y aprendizajes inolvidables.

¡Gracias, pequeños exploradores, por hacer tan especial mi llegada!



SONIA CISNEROS

Hallo zusammen! Soy Sonia Cisneros, psicóloga y orientadora escolar, y este curso 2024-2025 me he incorporado al Departamento Psicopedagógico y de Orientación del colegio. Estoy muy agradecida de formar parte de esta gran familia en la que, desde el primer día me he sentido muy acogida. Gracias a toda la comunidad educativa por vuestro apoyo y colaboración, por vuestra calidad humana y profesional. Cada uno de nuestros niños y jóvenes son un regalo, y el día a día en el colegio me reafirma en lo bonito que es acompañarlos en su desarrollo, contribuir en su formación y formar parte de su camino. Espero seguir aportando lo mejor de mí en esta tarea tan significativa.



ARRATE ROMERA

Para mí, este curso ha supuesto una gran experiencia ya que he tenido la oportunidad de impartir en la ESO clases de LVL / Euskera en este colegio con un marco intercultural y multicultural tan especial.

También agradezco poder trabajar, codo con codo, con un equipo de grandes profesionales comprometidos con la vocación y el cometido de formar y convertir a nuestro alumnado en personas que caminen de manera autónoma y eficiente en la vida.

Seguiremos aprendiendo con y de ellos todos los días. Gracias y un saludo a toda la comunidad escolar DS

Praktikanten berichten

82

Louisa Busse



Mein Praktikum an der Deutschen Schule San Sebastián war für mich eine unglaublich bereichernde und lehrreiche Zeit. Ich war hauptsächlich in der ESO 1 eingesetzt und hatte dort die Gelegenheit, im Unterricht dabei zu sein, mit verschiedenen Schülerinnen und Schülern an kleinen Projekten zu arbeiten und sie in Kleingruppen während des Unterrichts zu begleiten.

Das Kollegium hat mich von Anfang an herzlich aufgenommen und mir das Gefühl gegeben, Teil des Teams zu sein. Besonders dankbar bin ich für das Vertrauen, das man mir entgegengebracht hat – ich durfte eigenes Material erstellen, eigene Unterrichtseinheiten durchführen und so wertvolle praktische Erfahrungen sammeln.

Diese Zeit hat mich in meinem Berufswunsch, Lehrerin zu werden, noch einmal bestärkt und mir viele neue Perspektiven eröffnet. Ich blicke mit großer Freude und Dankbarkeit auf die Wochen an der Schule zurück, da ich sowohl fachlich als auch menschlich sehr viel mitnehmen konnte – Danke!

Mia Johanna Wedekind

Nun ist mein wunderbares und einzigartiges Freiwilliges Soziales Jahr an der Deutschen Schule vorbei. In diesen zahlreichen Monaten habe ich als Assistenz im Deutschunterricht der Grundschule sowie durch die vielen spannenden Projekte, die ich durchführen durfte, unglaublich viel gelernt. Besonders möchte ich mich beim Kollegium bedanken, das mir in diesem neuen Abschnitt nach dem Schulabschluss stets mit helfenden Händen zur Seite stand.

Wer hätte gedacht, dass mir ein Abschnitt meines Lebens so viel mitgeben würde? Dafür sorgte natürlich besonders unsere wunderschöne Stadt San Sebastián, die ich ein Jahr lang mein Zuhause nennen durfte, und ganz klar die Schülerinnen und Schüler, die mir tief ans Herz gewachsen sind und durch die meine Arbeit stets erfüllend und nie langweilig war.

Vielen Dank für die wunderschöne Zeit und die wertvolle Erfahrung, an die ich mich noch lange erinnern werde! ¡Hasta pronto!



Steffi Kl. Bornhorst



Mein Praktikum an der Deutschen Schule San Sebastián

Von September bis Mitte Dezember 2024 habe ich ein freiwilliges Praktikum an der Deutschen Schule San Sebastián absolviert – und blicke auf eine tolle Zeit voller wertvoller Erfahrungen zurück.

Ich war in den Jahrgängen 1-4 eingesetzt, habe den Unterricht unterstützt und durfte viele kleine und große Momente des Schulalltags miterleben. Insbesondere in den 1. Klassen hatte ich zudem die Möglichkeit, eigene Unterrichtsreihen zu planen und durchzuführen.

Die Arbeit mit Kindern, die Deutsch als Fremdsprache lernen, war für mich eine bereichernde Herausforderung. Ich habe viel über Unterrichtsgestaltung, Sprachförderung und den Schulalltag in einem internationalen Umfeld gelernt. Dabei wurde mir bewusst, wie wichtig es ist, Sprache gezielt und sensibel einzusetzen und an die individuellen Bedürfnisse und sprachlichen Voraussetzungen der Kinder anzupassen.

Besonders dankbar bin ich für das Vertrauen, die Offenheit und die herzliche Aufnahme durch das Kollegium sowie durch die anderen PraktikantInnen und FSJler. Ich habe mich bei euch allen sehr wohl und willkommen gefühlt!

Die Zeit in San Sebastián hat mich nicht nur beruflich, sondern auch persönlich wachsen lassen – und mich noch einmal in meinem Wunsch bestärkt, Lehrerin zu werden. Ich nehme viele schöne Erinnerungen, neue Ideen und wichtige Erfahrungen mit und bin dankbar, dass ich -wenn auch nur für eine begrenzte Zeit – Teil dieses Schulteams sein durfte.

Ganz liebe Grüße an alle, mit denen ich diese schöne Zeit teilen durfte – besonders an die Schülerinnen und Schüler, das Kollegium und meine Mit-PraktikantInnen bzw. FSJler

Laura, Mia, Jette, Ander und Linus



Ein aufregendes, bereicherndes und wunderschönes Jahr liegt hinter uns. Gemeinsam durften wir die Kinder im Kindergartenalltag begleiten, vom morgendlichen Frühlingslied (welches auch im Winter lief) bis zum Abbauen der Betten.

Wir haben viel gelernt - über Geduld, Verantwortung, und wie viel Freude in den kleinen Momenten steckt.

Ein großes Dankeschön an die Kinder, die Erzieher und Lehrer, die uns auf diesem Weg unterstützt haben.

Es war eine Zeit, die uns prägt - und die wir nie vergessen werden.

Laura, Mia, Jette, Ander, Linus

Victoria Böhm

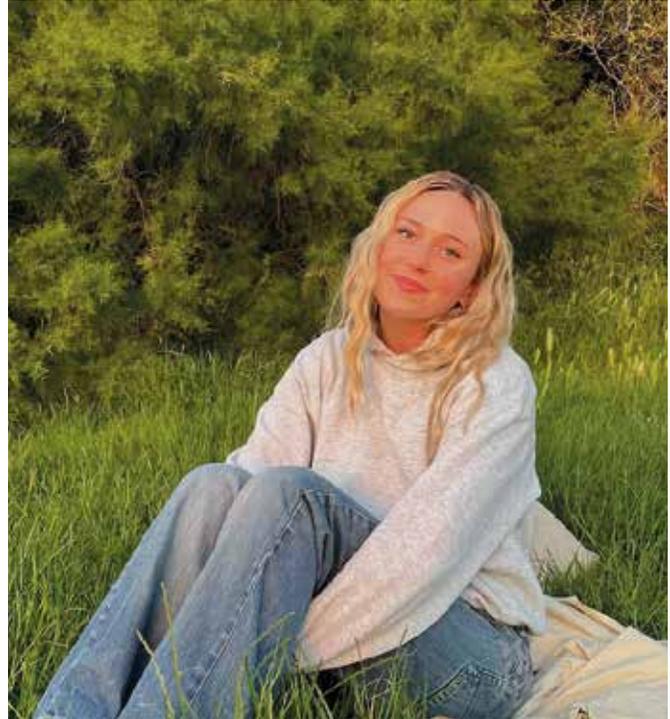
Hallo, mein Name ist Victoria Böhm und ich hatte in diesem Frühjahr die besondere Gelegenheit, ein Praktikum an der Deutschen Schule San Sebastián zu absolvieren.

Als ich voller Vorfreude im März an der Deutschen Schule in San Sebastián ankam, wusste ich, dass mich drei besondere Monate erwarten würden.

Nach meinem abgeschlossenen Bachelorstudium in Grundschulpädagogik und Kunstpädagogik war es mein Wunsch, Bildung in einem neuen kulturellen und mehrsprachigen Kontext im Rahmen eines Praktikums zu erleben. Ich bin unglaublich dankbar, dass ich diesen Wunsch an der Deutschen Schule San Sebastián verwirklichen durfte.

Besonders beeindruckt hat mich das Vertrauen, das mir entgegengebracht und die Offenheit, mit der ich aufgenommen wurde. In dieser Zeit konnte ich nicht nur fachlich, sondern auch persönlich wachsen. Ich bin dankbar für all die Gespräche und die stillen Beobachtungsmomente, die Möglichkeit aktiv am Unterricht teilzunehmen und kreative Impulse einzubringen. Ich danke der gesamten Schulgemeinschaft für die inspirierenden Begegnungen, die Geduld, die Freude und das tägliche Miteinander.

Die Zeit an der Schule hat mir nicht nur neue Perspektiven eröffnet, sondern auch meine Entscheidung gestärkt, meinen Weg als Lehrerin weiterzugehen.



PERSONAL Y ALUMNADO DS SAN SEBASTIÁN

Personal docente



Personal no docente



KG2 A - Frau Ohiane Cuesta



KG2 B - Frau Elena Abad



KG3 A - Frau Beatriz González



KG3 B - Frau Raquel Olaciregui



KG4 A - Frau Laura Garrido



KG4 B - Herr Ibai Azurmendi



KG5 A - Herr Markus Seidel

94



KG5 B - Frau Arantxa Aguirrezabala



EPI A - Herr Javier Franco

96



EPI B - Frau Susana Ostolaiz



EP2 A - Frau Myriam Bernad



EP2 B - Frau Nerea Berridi



EP3 A - Frau Alexandra Waack



EP3 B - Herr Daniel Hernando



EP4 A - Frau M^a Rosa Querejeta



EP4 B - Frau Isabel Estevez



EP5 A - Frau Yara Isasi



EP5 B - Frau Irati Ugarte



EP6 A - Herr Iñigo Iraola



EP6 B - Herr Ramin Ashraf



ESO1 A - Herr Unai Benedited



ESO1 B - Frau Sara Arenal



ESO2 A - Herr Florian Graefe



ESO2 B - Frau Idoia Corta



ESO3 A - Herr Faustino Fernández



ESO3 B - Herr Jürgen Edgar Lenz



ESO4 A - Herr Luis Araiz



ESO4 B - Frau Iraia Etxebarria



BTO1 A - Frau Izaro Lizarralde



BTO1 B - Frau Arrate Saldías





2º BACHILLERATO PROMOCIÓN 2024/2025



Javier Crespo
TUTOR



Pello Gaspar
TUTOR



Inés Alcalde
Garmendia



Inés Rofaeta
Aranzabal Obieta



Darío Ashraf
Goraste



Matias Bergmann
Fernández



Ángela Cánovas
Fernández



Diego Charaló
Gómez



Enzo David
Colmenares Itamirez



Paolo De Mateo
Reynaldo



Ruth García
Goyarán



Juan Giral
Belandía



Sofía Hermida
Baso



Narih Hernández
Gutiérrez



Estefanía Knez



Alex Labidi
Barriuso



Inés Loin
De Acha



Illigo Lasourain
Rodríguez



Iria López
Díez



Nerea López
Galdós



Clara Elena López
De Tejada Anaut



Francisco Javier
Madruga Parada



Sofía Maestu
Nestores



Mikel Martínez
Etxegaray



Candela Madroga
Pelicla



Andrea Navas
Lete



Nahia Navoa
García



Hans Odrizola
Frisch



June Olorio
Aragón



Guillermo Ortiz
Foncoa



Martín Otalora
Oria



Jan Porellada
Elizalde



Pablo Perurena
Adellac



Ilie Popescu



Daniel Posada
Salz



Ander Rubio
Villabona



Telmo Santos
Barranco



Néstor Silva
Muñoz



Lander Tebar
Berridi



Naiara Tejada
Del Coso



Igracia Urbillos
Lecuona



Lorión Ugarte
Orca



Alberto Urbieto
Martín



Lucía Urbieto
Martín



Aitana Urcola
Ugarte



Alfonso Urcia
Tejada



Marco Vega
Postigo



María Teresa
Vellmer Herrera

Danksagung



Aprovechamos estas líneas para expresar nuestro agradecimiento a la República Federal de Alemania por su valiosa colaboración con Deutsche Schule San Sebastián. Este respaldo contribuye de manera esencial a mantener la calidad educativa y a seguir impulsando el desarrollo de nuestro proyecto escolar.

Wir danken der Bundesrepublik Deutschland für die wertvolle Unterstützung der Deutschen Schule San Sebastián. Diese Zusammenarbeit trägt maßgeblich zur Sicherung unseres hohen Bildungsniveaus und zur weiteren Qualitätsentwicklung unserer Schule bei.



colegioaleman.net